

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 céntimos

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI - Número 5.336

Subscripción
En la casa de las... Ptas. 2 00
Resto de España... 3 00
Extranjero, al año... 50 00

MAHÓN, SÁBADO 12 FEBRERO 1921

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.-Teléfono 160

Del camp de Menorca

Com més amics més clars

Per en Pere Claiet

Diapte passat, quan vaig arribar a casa i els meus fills me van dir que es diari d'una article den Claiet qui contestava an es meu, tot d'una vaig fer aquet pensament:

—Anem, vaig dir jo, aquell mestre que vaig deixar tan disgustat n'haurà fet una de era seva, i en Pere s'haurà enquietat.

Pero llevò agafes diari i veig que en Pere me diu: que un home per esser bô ha d'esser un bon amic dels seus amics.

Després també me diu que jo me sera aficat dins un terreny espinos i que ell me vé a sortir a camí.

Molta de gracies, Claiet; pero me has de permetre que jo digui que tu amb es teu escrit has cercat tantes voltes i has tocat tant a l'ecles que jo ne sé tu si encas o si pesques, o si jo te penses que son un d'aquells qui acompayen es Pelegrí.

Per a què he has dit an assò?

En questió d'amistat, jo estaria molt content de poder cobrar en se mateix una moneda que jo he pagat als altres.

Si ho has dit per se part política, lo primer que te téng de dir és que no estie barallat amb ningú, i que a lo ningú me fa cantar.

Tota se meva vida he dalt ses mateixes idees, i en totes ses votacions, quantes n'hi ha hagudes de temps meu, he fet lo que he pogut per a que els conservadors no guanyin. Si tu has fet lo mateix, podem anar junts.

En es terreny particular a vegades sol succeir, entre dos homes amics, que lo que es convenient per un sol esser un perjudici per s'altre; i quan se tracta de pagar i cobrar, es patriotisme dels qui paguen no sol esser germá des patriotisme dels qui cobren.

Ara, anem a s'assunto qui mos ha duit aquesta discussió.

Jo aquell dia vaig parlar de ous, gallines i arbitres.

Es dia que jo duc gallines a se plaça des teu poble, me fa pagar arbitres es vostro Ajuntament.

Si tu n'hi dus i també en pagues podem anar junts, també.

Pero si tu no pagues i jo sí, en aquet cas per esser un bon amic has de procurar que me alliverin a jo; porque tant espanyol som jo com tu. Jo que no ho sé que els Ajuntaments avui en dia, des modo que van ses coses, que les han de pujar per força de preu an els arbitres, i que han de cobrar d'alla en poden?

Tot assò no m'ho haves de menester dir.

Pero amb assò hem de procurar que cada poble pagui els seus; porque de lo contrari es s pobles grossos perjudiquen als petits, qui son els qui produeixen es menjar.

Els trevalladors de se ciutat estarien amb els cabells drèis, si hagués sin de pagar lo que paguen els treballadors dels pobles petits.

Que te enrecordes, Pere, que un dia mos he vas dir que se gent dels pobles fugia per anar a ses capitals?

També hem de procurar que els Ajuntaments no carreguin sempre a una mateixa banda, porque un pòs per hom no es tant carregat. Ni tampoc es ha de permetre que alguns faixin amb una pedra dos tirs, porque pagun dues persones per un mateix concepte.

Assò vol dir que quan un Ajuntament poso arbitres per tendre (per

LIFT

CREMA PARA EL CALZADO
LÍQUIDO PARA METALES
CERA PARA MUEBLES Y PAVIMENTOS

Exclusivos para España y Portugal. CAVERO, STRAZZAROSCO y C^a - Balmes, 56 - Barcelona

Teatro Principal de Mahón

Sábado 12 Febrero de 1921. — A las nueve

BENEFICIO de la aplaudida actriz MARIA QUESADA

La comedia en 3 actos

EL GENIO ALEGRE

y el diálogo

EL CHIQUILLO

DOMINGO. — Últimas funciones. — Despedida de la Compañía

Tarde a las cinco y media:

MARIANELA

Noche a las nueve:

Estreno de la comedia de Linares Rivas

LA RAZA

exemplo) a se vía pública, son ele qui venen els qui han de pagar; i com que amb assò a vegades succeix que es qui van és un i es qui du se mercedaria és s'altre, si aquet paga, es primer ha de tornar a pagar.

Tothom ho és veneor, com vé a la fi; a una ciutat aingú hi du res de franc.

I ara, qui hem arribat an es troc gèlds, te contaré lo que a jo me passa; i daré un encarreg, i sabrás jo per a què crit.

Tu supòs que deus sebre que jo véng a Mahó un parell de vegades cada setmana i que duc els ous de ses meves gallines i des d'estes quinets de fruites.

Crec que hi ha més de sis anys que no m'has vist seure a se plaça, ni en cap panera passejant pes carrer.

Jo sols no duc balances porque ningú me molesta, per a que li vengui res.

Tot lo que duc es venut en gròs a gent qui paga patents o arbitres.

De manera que jo he de pagar ambalances per vendre a un qui ha de tornar a pagar.

Tot assò que te cont, jo ja he provat de dirho en bona forma an el senyor Arrendatari, i va esser lo mateix que si he digues a un codo. Ne ho va sentir.

Tu comprendrás que jo a s'Arrendatari no li vull ocasionar cap perju-

dicí; pero que téng drèi a defensar se meva péll, dins es terreny legal.

Jo no vull cap ruina, ni per essò vull anar a molestiar a es vostro Illustre Ajuntament.

Me estim més no vendre.

Ni en gròs ni a la menuda.

Y fer lo que fan molts de pagesos hortolans de Mahó, qui donen a vendre a comisió ses seves mercaderies a gent qui pague arbitres.

Per lo tant, voldria que diguessis an el senyor Arrendatari que faixi e favor de no posar tencedos a se carretera.

Si fas assò i va bé, jo ja no diré res més.

Y que no te donin mal de cap els pardals de vila, ni de tanca, ni els perills que jo pugui corre, perquè som un pardal vell qui conec tots els pardals.

Es Vinyovol.

Eléctrica Mahonesa S. A.

MAHÓN

De acuerdo con lo que previenen los Estatutos sociales se convoca a los señores Accionista a la Junta general ordinaria que tendrá lugar el día 14 de los corrientes a las cuatro de la tarde en las oficinas de esta sociedad, calle de Isabel II número 26 (moderno) para dar cuenta de las operaciones, cuentas y balances correspondientes al finido ejercicio de 1920, y proceder a su aprobación.

El derecho de asistencia se hará constar depositando las acciones en la Caja Social con 48 horas, por lo menos, de anticipación a la fijada para Junta.

Mahón 3 Febrero 1921. — Por acuerdo del Consejo de Administración. — El Presidente, Antonio Riudavets. 1

CARBON COKE

Clase superior y clase segunda.

Precios sin competencia.

FABRICA DE GAS

lance salió con vida gracias a un rasgo de generosidad de su contrincante. Este duelo le dió celebridad, pero le hizo cambiar de modo de pensar; y abandonando las campañas políticas se retiró a Segovia, donde se dedicó a la literatura.

En Segovia publicó *El Final de Norma*, que había escrito en Guadix a los diez y seis años. A esta obra siguió un artículo que publicó en *El Occidente*, *La Nochebuena del poeta*, que aun se lee. Desde esta época hasta 1857 raro era el periódico o revista donde no se hallara la firma de Alarcón al pie de trabajos literarios. Durante algún tiempo se dedicó a la crítica dramática, y fué el terror de los literatos que escribían para la escena.

A fines de 1857 se anunció en los carteles del teatro del Circo un drama suyo, *El Hijo Pródigo*, que tuvo lisonjero éxito; mas sus enemigos fueron injustos con él y no volvió a escribir para el teatro.

Algún tiempo después sentó plaza de soldado voluntario en Africa. Era joven y tenía sed de gloria. No eran jóvenes como él (pensaba Alarcón) los Garellases, los Camoens, los Cervantes? Resultados: unos balazos, una cruz y un libro, en el cual reseñó los pormenores de esta campaña, en una serie de cartas que escribía durante la noche, y que formaron su famoso libro *Diario de un testigo de la guerra de Africa*. No se hizo rico Alarcón a pesar de los millones que produjo su obra; pero sí recibió del editor dinero bastante para seguir viviendo holgado y sin trabajar una muy larga temporada, que él inauguró con el hermosísimo viaje de Madrid a Nápoles. Atravesó Francia, Suiza e Italia, e hizo una amenisima relación de su viaje, que constituyó su libro *De Madrid a Nápoles*. Había visto las obras más bellas de la inteligencia humana. Había hablado con Rossini en París, con Cavour en Turín y con Pio IX en Roma.

Después de su viaje militó en el partido liberal que dirigía O'Donnell.

Un golpe de orostismo vino a contristar el ánimo de Alarcón: su padre, ya extenuado por larga y penosa enfermedad,

Don Pedro Antonio de Alarcón

Antes de empezar el estudio de las obras de don Pedro A. de Alarcón, conviene que digamos algo sobre su vida. Para esto hemos hecho un extracto de la biografía que de este célebre autor hizo en 1881 (a raíz de la publicación de *El Niño de la Bola*) don Mariano Catalina.

Poeta y novelista español; nació en Guadix (Granada) en 10 de Marzo de 1855, y murió en Valdemoro (Madrid) en 10 de Julio de 1891. Descendía de una antigua y noble familia que perdió casi toda su fortuna durante la guerra de la Independencia. Estudió filosofía con un lector exclaustrado de la orden de San Francisco y se graduó de Bachiller a los 14 años en Granada, donde emprendió la carrera de leyes. Pero el caudal paterno era escaso y tenía que subvenir a las necesidades de diez hijos, de los cuales Alarcón era el cuarto, y vióse obligado a regresar a la solitaria ciudad donde residían sus padres; y permutando la jurisprudencia por la teología, fué al seminario donde cursó las ciencias eclesiásticas. Alternando con estos estudios, escribió sus primeros artículos, versos y novelitas.

Como por aquel tiempo fueron expulsadas las órdenes religiosas, sus magníficas bibliotecas andaban en manos de todo el mundo, y sin grandes dificultades logró e joven Alarcón reunir numerosa biblioteca. El libro latino que caía en sus manos lo devoraba sin tregua; los castellanos eran para él torres y pan pintado.

Es capitá La Broma

Un cuarto a espadas

Para justificar este subtítulo debe más antes explicar el epígrafe principal que le antecede. Vaya, pues, ante todo, esta explicación.

En el número de la *Revista de Menorca* correspondiente al mes de Diciembre último publica don Pedro Ballester un artículo con el mismo título que encabeza este escrito.

El del señor Ballester es una adición al estudio de carácter anecdótico «De nostre terra» debido al mismo autor y dado a la publicidad también en la *Revista de Menorca*.

Don Pedro Ballester ha vuelto sobre el tema por haber llegado a sus oídos una comunicación dirigida el 10 de 1802 al Gobernador de Menorca por el entonces Comisario en estas islas de las Relaciones Comerciales de la República Francesa, comunicada en la que se denuncia como pirata la barca «Neptuno» de la que era armador Juan Mercadal (a) *La Broma*, individuo de carácter festivo, simpático, según las trazas, y seguramente pacífico, pero no obstante sacrificado, fusilado en Palma, al parecer como víctima propiciatoria de la revuelta que en esta tierra se promovió el año 1810, motín sin cabecillas y del que no inculpa por lo mismo responsabilidad principal y por lo visto ni siquiera relativa al intelectual *La Broma*, muerto por la justicia en aras... ¿de qué?

Con la claridad y precisión, con el lenguaje correcto y castizamente menorquín que tan galanamente sabe emplear, el señor Ballester discurre nuevamente sobre la muerte legalizada según los datos hasta ahora sabidos del desgraciado Juan Mercadal apodado *La Broma* y examina este problema histórico, menorquín desde el punto de vista en que situa al inteligente pensador el oficio del representante francés aludido que era el señor Grasset Saint Sauveur.

Después de bien razonadas y documentadas premisas deduce el disertante que «si esperas descubrimiento de la comunicación de Saint Sauveur, lluy d'entèrbelir es passat le aelareix. *La Broma* fou víctima de lurs antecedenents, mes que de se revolva inculpa de l'any deu.

¿Perque no? De mes verdes en maduren i n'han madurades en tot temps de s'historia.»

Entre los antecedentes de *La Broma* hay que incluir la dipsomanía o pasión por la bebida que quizás alguna vez le llevó a mortificar—un borracho no ofende porque es inconsciente—a mortificar o enlojar a alguien.

Y vamos ahora a lo del «cuarto a espadas», sea abonar nuestra intervención en el asunto, que si es atrevida, creemos no obstante quedará justificada por las razones que la motivan.

Cuanto se refiere a nuestra Menorca, nunca bastante amada, es siempre interesantísimo por nimio que a primera vista parezca. El expresivo verbo del señor Ballester ha sabido hacer resaltar de tal manera, oralmente y por escrito, la figura de *La Broma* que anhelamos fervientemente no cesen las indagaciones esclarecedoras del misterio que oculta el sacrificio de aquel modesto hijo del pueblo, más digno de atención y de recuerdo cariñoso, cuanto más desgraciado y perseguido.

No sólo debe dedicarse remembranzas, hijas de la estimación, a las relevantes figuras que sobresalieron en las más altas manifestaciones de las ciencias, de las artes o del amor a la patria. Recuérdese también a los humildes, a los anónimos, como acaba de hacer Francia, al rendir homenaje a los restos de un soldado desconocido.

Creemos con el señor Ballester que en buena lógica no se puede deducir, que por ser pirata se es también cabeza de motín y menos se puede argüir en esta forma cuando la rebelión se promovió el año 1810 y la acusación de la piratería data de 1802, ocho años antes.

Permítanos ahora el maestro—va la palabra con toda sinceridad y justicia—con quien conversamos, la observación siguiente:

Con referencia a la muerte de *La Broma* dice el escrito que comenta mos:

«¿No podría esser que als mallorquins els hi haguess vinguut com a gai d'indi per Nadal, se captura de s'armador d'un forbaní que era el Neptuno?»

Hay que advertir que los corsarios mahoneses, dice antes don Pedro Ballester, cumplían aquel refrán español cuando no hay lomo de lodo como, «li ho pagaven sovint ses barques de nostra germane i veïne.»

Más este dato no basta para afirmar y ni aún suponer fundadamente que *La Broma* fue víctima de una venganza movida por sus piraterías contra barcas mallorquinas. Entendemos que procede continuar las investigaciones y plantear la cuestión en esta forma:

«Fue Juan Mercadal ejecutado con sujeción a los trámites y procedimientos oficiales impuestos por la ley o por las disposiciones entonces vigentes o bien fue sacrificado particularmente? Y valga por lo gráfico y clara esta última palabra.

En el primer caso hay que buscar en los archivos, desempolvar el legajo o legajos que sean pertinentes y examinar los documentos que traten de la ejecución; del asesinato legal, quizás, del pobre *La Broma*. Y sería para esto muy indicada la cooperación de persona tan entendida en estos menesteres como el ilustrado cronista don Francisco Hernández Sanz.

Mas en el otro caso, si resultara que *La Broma* fue víctima de persecuciones y resentimientos no encubiertos con el manto de la legalidad,

Orion

Sábado día 12 de Febrero de 1921.—A las nueve.

Estreno de los episodios 13 y 14 de la grandiosa serie francesa

LA NUEVA AURORA

— titulados —

La hija del presidiario y Mártir

En los que se distinguen notablemente el famoso actor RENÉ NAVARRE.

A las 5 y media. Domingo, día 13 A las 8 y media.

El mismo programa que antecede.

A las once

Inauguración de la nueva temporada de BAILES DEL TRIANON con un

GRAN BAILE DE PINATA

En el que tomará parte el ORFEON MAHONÉS cantando escogidos números de su repertorio.

Telefóno 15 CINE ESPAÑA Salón de Moda

ARTE :: BELLEZA :: EMOCION

Sábado día 12 Febrero de 1921.—A las 9 de la noche

ESTRENO de los emocionantes episodios 9 y 10 de la grandiosa serie

LA HUELLA DEL TIGRE

titulados: EL REHEN y LAS DOS AMAZONAS

En estos dos capítulos de la interesante novela de aventuras realiza sorprendentes trabajos la intrépida RUTH ROLAND, Estreno de la «Revista Pallás» completando el programa una cinta de natural y una cómica de gran risa por el celeberrimo EL DOMINGO dos sesiones a las 5 y media y 8 y media. Después de la última sesión gran baile de pinata.

Próximo ante: Las películas extraordinarias de grandioso éxito EL SUICIDIO MORAL, por Ava Luther y John Mason, LA MANCHA ORIGINAL por Anita St ward, MORAL ANGUSTIA por Fanny Ward y COMPRADA Y PAGADA por Alice Brady. Lo más selecto en arte cinematográfico.

es muy verosímil suponer que pereció bajo la venganza de los mallorquines a quienes perjudicaron sus piraterías.

De todas maneras decimos: hace poco más de un siglo murió a manos de la autoridad de mallorquines vengativos un hijo de esta tierra y era inocente de la trasgresión de que se le acusaba.

Sería una buena obra vindicar la memoria de aquel mártir.

Muy interesante

El señor D. pasa por el calvario de confesar a su esposa que estuvo en presidio condenado injustamente. La señora, bondadosa y compasiva, responde que ya lo sabía, que está segura de la inocencia del marido y que anhelaba que éste fuera bastante fuerte y confiado para hacerle la revelación precedente.

Así quedó planteado el argumento cada vez más sensacional e interesante de «La nueva aurora», después de proyectarse en el Trianon los dos últimos episodios, y tal es por lo tanto el punto de partida de los que se estrenarán esta noche y se proyectarán mañana en ambas secciones.

GLOSAT

Lo habrá todos los domingos de la presente Cuaresma, a partir del próximo día 13, de tres a siete de la tarde, en «Villarrosendo», de Trepucó.

Se an improvisadores Lorenzo Pons, Pedro Timoner y otros.

Ayuntamiento de San Luis

La cobranza voluntaria del primero y segundo trimestres del repartimiento sobre utilidades formado con arreglo al Real Decreto de 11 Septiembre de 1918 en su parte personal y real, estará abierta al público desde esta fecha hasta el día 20 del actual en el domicilio del recaudador, calle de San Luis número 7, de nueve a trece, admitiendo a los contribuyentes que concurrirán en premio los que dejan de satisfacer sus cuotas en los días señalados.

Lo que se anuncia para general conocimiento.

San Luis 7 Febrero de 1921.—El Alcalde, Manuel Santamaría.

Beneficencia Municipal

Esta Alcaldía se complace en hacer público el acuerdo del Ayuntamiento consiguiéndose en acta el más expresivo voto de gracias para las Autoridades, Corporaciones, Entidades y particulares que contribuyeron al mejor resultado de la función dada el día 26 de Enero próximo pasado en el Teatro Principal a favor de los Establecimientos municipales de Beneficencia.

Mahón a 9 de Febrero de 1921.—El Alcalde, Gaspar Pons.

Evitará usted las bronquitis tomando PASTILLAS KLAN.

Tres reales la caja en todas las buenas farmacias.

Para poder leer las obras escritas en lenguas extranjeras, se valió de un medio muy ingenioso, y que evidencia la fuerza de voluntad de un niño. Sin gramáticas, sin diccionarios, con sólo dos ejemplares de la *Jerusalem Libertada*, uno en francés y otro en castellano, llegó a entender la lengua de S. Luis; para conocer la en que Taseo había escrito, tuvo bastante con *La Eneida* en latín y en italiano. Jázguese el esfuerzo de voluntad que supone la empresa de llegar al conocimiento de un idioma desconocido por medio de la comparación y cortejo de sus palabras con las de otro que se sabe.

Alarcón estudiaba; escribía y quemaba al mismo tiempo, sin criterio ni regla, y aquella agitación constante de su espíritu se agravaba con la lucha interior que simultáneamente sostenía. Una idea fija tenía en su mente: Madrid. ¡Sin vivir en Madrid no se puede llegar a ser gran hombre! Así discurría el rebelde seminarista; pero sus padres no eran de su opinión, pues querían dedicarlo al sacerdocio, en el cual aprovechando su despejo y capacidad soñaban con verlo con manto y muceta, o con báculo y mitra otorgando bendiciones.

Esperó pacientemente, pero llegó un momento en que comprendió la necesidad de decidirse; pero como carecía de recursos paternos, resolvió salir de Guadix por cuenta propia. Veamos por qué difíciles pero ingeniosos medios se abrió el camino de Madrid.

Era paisano y amigo de Alarcón el novelista Tercuato Tárrago. Concibió la idea de fundar en Guadix una revista literaria: puso en conocimiento de Tárrago, y se convinieron con un señor gaditano, en que ellos darían el original y él sufragaría los gastos. Este fue el origen del *Eco de Occidente* que se publicó durante tres años en Cádiz y Granada. De resultados de este aprendizaje de teólogo que había ahorrado se elevó un capitalista, y huyó de la casa paterna el 18 de Enero de 1855.

Llegó a Madrid con poco dinero y muchas esperanzas y con un gran legajo de versos. Sin amigos, sin protectores, se

acomodó en Madrid como pudo y fué en busca de un editor que publicase sus versos, que eran continuación del *Diablo Mundo*, pero con tan mala estrella, que el editor los rehusó, por haber publicado ya una verdadera continuación de aquel, obra de don Miguel de los Santos Alvarez. Mal empezaba, pero como él fué siempre filésico, quemó sus versos y se consoló oyendo cantar buenas óperas en el Teatro Real.

A todo esto continuaba sin amigos ni protectores; se le acababa el dinero y sus ilusiones volaban. Alarcón se acordaba ya con pena de la que causaba a sus padres, y su amor filial entibiado algún tiempo, volvía a renacer. Deseaba reconciliarse con su familia, y como cayera soldado por aquel tiempo, emprendió el regreso a su ciudad natal, sin llevarse nada de lo que había traído en su cabeza y en su bolsillo. El hijo pródigo volvió al hogar de donde huyera y sus bondadosos padres le recibieron con los brazos abiertos.

Después de las severas amonestaciones y sanos consejos que siguieron a su llegada, olvidando su ingratitude, hicieron el gran sacrificio de redimirle del servicio militar, y convencidos de que su vocación no se terciaría fácilmente, le dieron permiso para vivir en Granada, desde donde dirigió, y aun con más fortuna que en Cádiz, *El Eco de Occidente*.

En esto llegó a Granada la noticia de la rebelión de Vialvar, Alarcón, joven de 20 años, se puso al frente del movimiento insurreccional, ocupó el Ayuntamiento, invadió la Capitanía General y fundó la Redacción. Mas luego, cansado y convencido de la esterilidad de sus esfuerzos, decidió volver a Madrid, donde dirigió la célebre *Colonía Granadina*, compuesta toda ella de jóvenes intelectuales granadinos, que estaba adornada con el expresivo lema *Sin un cuarto*.

Ofreciéndole después la dirección de *El Látigo*, que desarrollaba una campaña contra Isabel II, y que aceptó; desempeñando su papel tan a maravilla, que el poco tiempo se hallaba pendiente de un duelo con el escritor García Quevedo, de cuyo

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Crónica local y general

Del mar

Sobre las siete de esta mañana ha fondeado el vapor «Jorge Juan», al mando del capitán don Marce Seguí. Procede de Valencia y Palma con el pesaje, coque y la balija.

Saldrá esta noche para Palma. A las cinco de esta tarde debe salir para Barcelona en viaje directo el vapor «Bellver».

Mañana se espera llegará el «Ausias March» de regreso de la ciudad cordal y Aleudía.

El pallebot «Júpiter» cambiará de fondeadero hoy para amarrar en el muelle de Ca afguera en donde completará el cargamento y saldrá el martes para Barcelona.

COKE Pidan precios FÁBRICA DE GAS

El juego

Hace ya muchas semanas que se juega a los prohibidos en algunos cafés y círculos de recreo de esta ciudad.

La administración de este vicio ha llegado a ser ya bastante perfecta, de tal modo que unos juegan y otros cobran al barato. Se asegura que en la sociedad más aristocrática, llamémosla así, no se juega, pero se cobra un tanto por ciento de los beneficios de otra casa para que los pobres se oclen puedan disfrutar todas las comodidades sin rascarse el bolsillo.

Es verdad que no se juega, que nosotros sepamos, en las tabernas, pero no faltan sitios donde los trabajadores pueden perder el jornal.

Por otra parte, resulta poco edificante que en estos momentos de crisis obrera, cuando falta el pan en muchos hogares, se eche sobre una carta cantidades importantes que podrían ser mejor empleadas.

COKE CLAZE SUPERIOR FABRICA DE GAS

Baile de piñata

Mañana se inaugurará la temporada de bailes del Triángulo, que tanto éxito lograron el año anterior por su brillantez y por la concurrencia que a ellos asistió.

Tendrán lugar todos los domingos y los amenizará una bien organizada banda de música.

En el baile de mañana tomará parte el Orfeón Mahonés cantando escogidas composiciones, y a juzgar por el entusiasmo que reina entre el público que favorece aquel local puede asegurarse un triunfo definitivo.

CINE CONSEY

Domingo 13 de Febrero de 1921
GRAN BAILE DE PIÑATA

Noticias ortas

Mañana, si el tiempo lo permite, acudirá seguramente numerosa concurrencia al paseo de Isabel II, de doce y media a una y media, horas en que suele amenizarse en días festivos la banda militar.

COKE Grandes existencias FABRICA DE GAS

AVISO

Gabriel Orfila Cardona, Procurador, participa a su clientela y al público en general que ha trasladado su despacho desde la casa número 26 de la calle del Doctor Orfila a la número 16 de la misma calle, en cuyo domicilio se ha trasladado igualmente la «Agencia Notarial e Hipotecaria» que a cargo de dicho procurador y de Juan Andreu Orfila, Abogado, se hallaba establecida en la calle de Portal de Mar, número 10, bajos.

Se gestiona el cobro de créditos.

La cuestión social

Barcelona 12 a la 1-50.

Farmacopea sindicalista

Barcelona.—El Gobernador ha entregado al juzgado las cartas encontradas en poder de la junta sindicalista de farmacéuticos, junta que se negaba a disolverse.

La policía ha detenido, maniatado y conducido esta madrugada a los calabozos a José Segalá, Alvaro Masó, Enrique Vistro, Amador Miró, Juan Morató, Javier Palomas, Javier Aragón, Ricardo Dom y José Garreia.

La mayoría de los farmacéuticos están por la sindicación, dispuestos a solidarizarse con la junta y a proceder contra algunos que se niegan a secundarles en lo que llaman unificación de precios y que resulta una elevación de estos en perjuicio del público y en beneficio de los sindicados.

En el registro del local del sindicato de farmacéuticos los agentes se han incautado de la documentación con las listas de los nombres de los sindicados.

En el asunto intervienen, además del juzgado, el Fiscal de la Audiencia.

El terrorismo

En la calle de Edison, en O. 01, ha sido sorprendido un Comité pro pre-

tos y han sido detenidos tres de los miembros. Los otros huyeron.

La policía se incautó de los carnets de la Confederación de Sindicatos, entre los que figuran el del ramo de la piel. Se recogieron más de 300.000 sellos y la correspondencia.

En otra redada en la Barceloneta han caído ocho individuos del Sindicato Marítimo.

Ha sido detenido en la calle de Caspe un francés acusado como cómplice de algunos atentados.

Han sido libertados algunos presos gubernativos y expatriados doce extranjeros.

Tabaco y subsistencias

Registrados los depósitos de algunos acaparadores de tabaco se han hecho importantes aprehensiones.

El gobernador ha dado instrucciones al público en las que advierte que para la mayor eficacia de las denuncias por infracción de las tasas de comestibles corresponderá al denunciante la mitad de la multa impuesta.

El Ayuntamiento ha fijado un nuevo régimen de abastecimiento que abarcará la carne.

Se ultima la instalación de un mercado central y regulador para la venta de verduras.

Continúa la imposición de multas a los vendedores de los mercados.

El Juzgado ha dictado auto de procesamiento y prisión de tres mujeres que defraudaban en el peso de los artículos. Para libertarlas provisionalmente se les exigen fianzas de mil pesetas.

LAS CORTES

SESIONES DEL DIA 11

CONGRESO

Los sucesos de Barcelona

Rectifica el señor Guerra del Río y dice que el problema social se solucionaría mediante el restablecimiento de la ley con garantías constitucionales, jurado y liberación de los presos por estas cuestiones.

Refiere las persecuciones sufridas y el hecho de que unos militares dijieran en Montjuich que no habían nacido para carceleros, dato que prueba cuán ageno es el ejército a los procedimientos que sigue el Gobierno.

Los patronos señalan al orador como paladín del terrorismo.

Habla de la banda que capitaneaba el barón de Koenig.

No puede condenarse la clandestinidad de los sindicatos.

Interviene calurosamente en defensa de los patronos el señor Díaz Cabasa y protesta de la detención de algunos.

Risas en toda la cámara.

Continúa Guerra del Río y excita al Gobernador de Barcelona contra los plutócratas, acaparadores y consejeros del Banco.

Dice que los obreros no llegan salvos a la cárcel.

Rectifica el Ministro de la Gobernación señor Bugallal, a quien interrumpe con frecuencia los señores Guerra del Río, Besteiro y Prieto.

Emiliano Iglesias se extiende en largas consideraciones en medio de la indiferencia de la cámara.

El ministro de la Gobernación elogia al Gobernador de Barcelona y lo mismo el señor Cambó.

Formula tremendas acusaciones el señor Company.

Termina el debate sin resultados concretos.

SENADO

Después de unas necrologías en recuerdo de los senadores fallecidos el señor Polanco habla del problema agrario de Castilla y en particular de la cuestión del trigo.

Le contesta el Ministro de Fomento a la intervención otros.

El señor Burgos pide una relación de los atentados cometidos en Barcelona y anuncia una interpelación sobre este particular.

Reúnen las secciones y se levanta la sesión.

LA POLITICA

Al salir del parlamento

Madrid.—La interpelación Besteiro sobre los sucesos de Barcelona no ha producido los resultados que se esperaban. Ha quedado estrangulada por la abstención de los jefes de minorías.

En general se le cree inoportuna por no estar constituido el Congreso.

El señor Bugallal (Gobernación) ha telegrafiado al señor Martínez Anido, Gobernador de Barcelona que la defensa que le hace el Gobierno es justísima e interpreta el sentir de la opinión.

El señor Martínez Anido ha declarado que nunca persiguió a los abogados de los sindicatos y que no firmó jamás ningún documento civil como general gobernador aún que se honra con ser general.

Coméntase una conferencia entre Romanones y Cierva.

Según *El Sol* falta dictaminar 34 actas para haber examinado la totalidad del Congreso.

Toda la prensa coincide en que no debe anteponerse el debate del terrorismo a la constitución del Congreso.

El Gobierno

Madrid.—Al amanecer se ha celebrado un Consejo de ministros político y mañana se celebrará otro administrativo.

El señor Dato insiste en que la complejidad de los problemas planteados requiere la colaboración del Parlamento y espera que el Congreso se constituirá pronto.

Han despachado con el Rey los ministros de Hacienda, Fomento, Justicia y Trabajo.

Revoltillo

Madrid.—*El País* anuncia su suspensión temporal mientras se forma una sociedad anónima de accionistas para evitar la desaparición definitiva.

Ha nevado.

Los profesores de religión de las Escuelas normales y los de los Institutos piden sueldos mayores.

El infante don Jaime va camino de Londres para continuar su curación.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA

Del 11 Febrero 1921

Interior serie A.	71'60
Id. B.	70'65
Id. C.	70'65
Exterior serie A.	83'70
Amortizable 5 p. 100 A.	93'70
Id. B.	93'80
Interior fin de mes.	54'80
Nortes.	55'40
Alicante.	37'90
Andalucía.	15'50
Orenses.	51'60
Franco.	27'66
Libras.	26'40
Coronas austríacas.	2'00
Marcos.	12'25
Nortes Prioridad.	36'75
Cáceres Variable.	32'40

Crédito Mercantil de Menorca

MAHON

Bolsa de Barcelona 11 de Febrero

Interior A 4%	71'60
B.	70'60
C.	70'60
Amortizable 5 p. 100 A. Emisión 1900	93'50
B.	93'50
C.	93'50
Amortizable 5 p. 100 A. Emisión 1917	92'98
B.	92'88
C.	92'88
Exterior 4%	84'00
Obligaciones Norte Prioridad Banco	57'00
Franco suizo	115'75
Franco cheque París	51'60
Libras id.	27'66
Dollars id.	7'08
Marcos id.	12'25
Liras id.	26'40

Pagamos el dividendo corriente de las acciones «Banco de España».

¿La TOS no le deja dormir a usted?

Una sola **FASTILLA KIAM** la

calmará y le dejará tranquilo.

Tres reales la caja en todas las bue

nas Farmacias.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva



Sábado día 12 de Febrero de 1921

A las 5 y media Vermouth de Moda con sexteto. — Otra sesión a las 9

¡GRANDIOSO ACONTECIMIENTO!

ESTRENO de la primera jornada de la Ultra-Especial-Novela de la marca ECLAIR de París.

EL HIJO DE LA NOCHE

Titulada: LA OBRA DEL DEMONIO.

Esta emocionante serie (la mejor presentada hasta la fecha) consta de seis jornadas, siendo su principal intérprete el famoso actor francés Mr. FRED ZORRILLA. Completará el programa una cinta cómica y la revista de actualidad titulada

Entrada de tropas españolas en Xexauet

Domingo: A las mismas horas el mismo grandioso programa.

La Vacuum Oil Company.

S. A. E.

PARTICIPA A LOS SEÑORES PROPIETARIOS DE AUTOMÓVILES, CAMIONES Y TRACTORES, QUE LAS ÚNICAS CASAS EN LA ISLA DE MENORCA QUE REVENDEN LOS ACEITES Y GRASAS LUBRIFICANTES GARGOYLE MOBILOILS, SON LAS SIGUIENTES:

A. García Sintes
Juan Costabella Mir
Juan Serra
Vilafranca y Cardona
Mahón
Ciudadela

Exijase en cada lata el precinto de garantía y desconfíese de otros aceites que ofrezcan otras casas con el nombre de VACUUM.

ANDRÉS VIVES CAMPOMAR

AGENTE DE A. UANAS.—RAMPA DE LA ABUNDANCIA, 20

SERVICIO DE MERCANCÍAS

Línea regular de veleros entre Mahón Barcelona y vice-versa

Línea de reparación se ha puesto a la línea y saldrá próximamente de BARCELONA para MAHON el pallebot a motor.

MENORCA

admitiendo CARGA GENERAL

Para fletes e informes a sus Consignatarios:

En Barcelona: DON BARTOLOME OLIVER, Cristina, 12.

En Mahón: DON ANDRES VIVES CAMPOMAR, Rampa de la Abundancia, 20.

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

La Mutuelle de France et des Colonies

Sociedad de Seguros Mutuos sobre la Vida

Administrada por la Sociedad en Gestión "La Mutuelle de France et des Colonies"

Sociedad Anónima con capital de 2.000.000 de francos

Empresa particular sometida a la vigilancia del Estado francés y del español. Funcionando en España con arreglo a la Ley de 14 de Mayo de 1908, según Real Orden del 17 Septiembre de 1909

Domicilio Social: LYON (Francia)

Delegación General para España: Plaza del Teatro, 3, Barcelona

Constitución en 15 años de un capital en efectivo, permitiendo asegurarse

UN DOTE para los Hijos,

UN RETIRO para la Vejez,

UNA HERENCIA para la Familia,

mediante entregas desde 6 pesetas al mes efectuadas sólo durante 14 años

Situación de la Sociedad en 31 de Diciembre de 1917

Suscripciones realizadas (Ramos de Vida y Fallecimiento): 1.312 millones 852.900 francos. — Número de Asociados: 534.966. — Cantidades pagadas a los suscriptores: 53 millones 895.655 56 francos. — Reservas depositadas en el Banco de Francia: 215 millones 032.789 14 francos. — Reservas depositadas en el Banco de España: 4 millones 491.360 84 pesetas.

Publicación autorizada por la Comisaría General de Seguros en 22 Junio 1918

Representante en esta: DON MIGUEL THOMAS, Calle Cardener y Orfila, 50.

Capitales disponibles

HAY PARTIDAS desde 100 hasta 50.000 duros para colocar en primera hipoteca o en pagarés con buenas firmas.

SE DESEAN PARTIDAS de dinero para colocar en las citadas formas.

RAPIDEZ, DISCRECIÓN Y PUNTUALIDAD

Motores a benzina marca «VELLINO», desde 1 y 3/4 H. P. y de los cuales ya hay uno que funciona en la panadería de don Juan Orfila y Torrent de Ciudadela y que son en extremo económicos, ya que su consumo oscila entre 240 a 260 gramos aproximadamente por caballo hora.

Facilidades para los pagos. — Instalación por expertos obreros de la propia casa «VELLINO»

Hay partidas de dinero para dar a renta vitalicia (fonds perdus).

Para más detalles y catálogo: MIRANDA, 4. — MAHON. Todos los días de 1 a 3 tarde

En Ciudadela de Menorca en casa de: DON JUAN LLUCH BAGUR, calle María Auxiliadora, 4.

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCEPE N.º 14

(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vivas — Iniales temporada rebaja de precios. Calle y Plaza Arraleta número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Méjico y Brasil, se encuentran a diario en el comercio de José Rindavets, plaza Ca men 15, Norte 1, Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Rindavets

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

I. Siempre adelante!

Colectión de anécdotas y ejemplos que encaminan a la voluntad del joven hacia el ideal de la vida. Intensas

II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 pías. en rústica. — Encuadernado, 5 pías.

Véndense en la «Tipografía» Mahonesa, calle Nueva

INTERESANTE

para fabricantes y almacenistas

de calzado y cutidos

En esta imprenta encontrarán impresos para las declaraciones juradas por duplicado que mensualmente han de remitirse al Comité Oficial de Pies, Curtidos y Calzados de Barcelona. Conforé previene el artículo 10 de la R. O. de 26 Abril último. La falta de cumplimiento de dicha obligación dará lugar a imposiciones de multas.

PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de «botillas» para calzado

Desde el número 14 al 16 a peseta 7'50 el millar

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manue Beltrán Liabrés y C.ª San Fernando, 34.



¿Por qué deben exigirse los de GUSTIN?

¿Cuál es la verdadera Lathinés? La fama que ha adquirido ha llegado a ser mundial. Mas los personas que usan este producto se encuentran expuestas a peligrosas ofertas de productos supuestos equivalentes, entorpecidos sin valor científico o terapéutico. Será necesario recordar que, en efecto, una fórmula como la de los Lathinés del Doctor Gustin, realiza una verdadera síntesis de productos químicamente puros, dosificados con metódicos escrupulosos laboratorios que cuentan con incomparable material. Por eso nos aconsejaremos lo bastante al público que se defienda contra tan dañino fraude.

Lathinés del D. GUSTIN

tienen el nombre del Doctor Gustin sobre todos los papeles. Aquellos a quienes no les guste el vino puro para beber, lo mezclan con agua, mineralizada instantáneamente con este producto maravilloso, contra las enfermedades de

Riñones, Hígado, Vejiga y Articulaciones.

DEPOSITARIO UNICO PARA TODA ESPAÑA: DAMIAN OLIVERES, 14, Paseo de la Industria, 14 - BARCELONA

¡Cuidado! ¡Elijan el nombre del doctor!